

Art. 8/1. § 1^{er}. Les acteurs de paiement peuvent recueillir tous renseignements nécessaires à l'application de l'article 56/1 du décret relatif au Panier de croissance de 2018 et de l'arrêté relatif au Supplément de soutien de 2022.

§ 2. Pour établir la suspension du supplément de soutien, visée à l'article 7 de l'arrêté relatif au Supplément de soutien de 2022, les données d'identification et la période de début et de fin de la suspension sont communiquées périodiquement à l'agence Grandir régie, à l'agence et aux acteurs de paiement des enfants suivants :

1° les enfants inscrits dans un internat ;

2° les enfants qui ont recours aux soins et au soutien non directement accessibles ;

3° les enfants qui ont recours à un budget de soins et de soutien non directement accessibles ;

4° les enfants bénéficiant d'une allocation de remplacement de revenus ou d'une allocation d'intégration, telles que visées à la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées ;

5° les enfants bénéficiant d'un budget d'assistance de base, tel que visé à l'article 233, § 3, ou à l'article 641, alinéa 1^{er}, 2°, de l'arrêté du 30 novembre 2018.

§ 3. Pour établir l'attestation démontrant que l'enfant a droit à l'allocation de soins pour les enfants ayant un besoin de soutien spécifique, visée à l'article 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté relatif au Supplément de soutien de 2022, l'agence Grandir régie transmet périodiquement aux acteurs de paiement et à l'agence le numéro de registre national des enfants auxquels au moins 12 points ont été attribués conformément au système des trois piliers.

§ 4. Pour les enfants qui ont leur domicile en région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui introduisent une demande telle que visée à l'article 56/1, alinéa 2, du décret relatif au Panier de croissance de 2018, l'autorité compétente transmet périodiquement l'attestation démontrant que l'enfant peut avoir droit aux allocations familiales majorées, visées à l'article 5, alinéa 2, de l'arrêté relatif au Supplément de soutien de 2022, à l'agence Grandir régie, à l'agence et aux acteurs de paiement.

§ 5. Les données visées au présent article sont échangées par voie électronique sécurisée.

§ 6. Conformément à l'article 7 du décret relatif au Panier de croissance de 2018, les données à caractère personnel visées au présent article, sont conservées par les acteurs de paiement jusqu'à cinq ans après la clôture du dossier de famille.

L'agence Grandir régie et l'agence conservent les données à caractère personnel visées au présent article jusqu'à cinq ans après la clôture du dossier conformément aux articles 95 à 99 du décret relatif au Panier de croissance de 2018.

§ 7. Conformément à l'article 12 du règlement précité (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, l'agence Grandir régie, l'agence et les acteurs de paiement informent les personnes concernées du traitement via leur site web. ».

Art. 8. Dans l'article 10 du même arrêté, le membre de phrase " article 10 » est chaque fois remplacé par le membre de phrase " article 9 ».

Art. 9. Dans l'article 11, l'article 12, § 1^{er}, et l'article 15 du même arrêté, le membre de phrase " décret du 27 avril 2018 » est remplacé par le membre de phrase " décret relatif au Panier de croissance de 2018 ».

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023.

Art. 11. Le ministre flamand qui a le grandir dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 13 janvier 2023.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La Ministre flamande du Bien-Être, de la Santé publique et de la Famille,

H. CREVITS

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/200906]

15. DEZEMBER 2022 — Dekret zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2023

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 2023 werden die laufenden Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft folgendermaßen geschätzt:

<i>(in Euro x 1.000)</i>	
Allgemeine Einnahmen	388.632
Zweckbestimmte Einnahmen	255.678
Total	644.310

Der Einnahmehaushalt ist in Anhang I aufgeführt.

Art. 2 - In Anwendung von Artikel 3 Absatz 1 des Dekrets vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden diesem Fonds 15.000.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 5 § 1 Absatz 2 Nummer 9 des Dekrets vom 21. Januar 1991 zur Aufhebung und Reorganisation der Haushaltsfonds werden dem Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft 2.000.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 3 des Dekrets vom 14. Dezember 1992 zur Einrichtung eines Entschuldungsfonds in der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden dem Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft 20.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 1 § 2 Nummer 4 des Dekrets vom 17. Januar 1994 zur Einrichtung von zusätzlichen Haushaltsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden dem Beteiligungs- und Finanzierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft 24.203.000 Euro aus der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

Art. 3 - In Anwendung von Artikel 58 § 1 des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist die Regierung ermächtigt, bis zu einer Maximalhöhe von 1 Milliarde Euro, sowohl Anleihen zu tätigen als auch die Emission von Liquiditätsscheinen zu unterzeichnen.

Art. 4 - Für die auf das Haushaltsjahr 2023 entfallenden Ausgaben werden Haushaltsmittel in folgender Höhe zur Verfügung gestellt:

<i>(in Euro x 1.000)</i>	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabeermächtigungen
Allgemeine Ausgaben	603.165	616.362
Haushaltsfonds	284.882	296.882
Total	888.047	913.244

Der Allgemeine Ausgabenhaushaltsplan ist in Anhang II.1 und II.2 nach Organisationsbereichen und Programmen aufgeführt.

Art. 5 - Die Regierung wird ermächtigt, das von der Deutschsprachigen Gemeinschaft angekaufte Material Vereinen, Vereinigungen und Einrichtungen zu den von ihr festgelegten Bedingungen auszuleihen.

Art. 6 - Die Auszahlungen der noch offenstehenden Mittelbindungen, die im Laufe der vorherigen Haushaltsjahre festgelegt wurden zu Lasten von Verpflichtungsermächtigungen der Zuweisungen, deren Nummerierung inzwischen abgeändert wurde oder die in andere Zuweisungen aufgenommen wurden, kann zu Lasten von Auszahlungsermächtigungen der entsprechenden Programme und Zuweisungen für das laufende Haushaltsjahr erfolgen.

Art. 7 - In Ausführung von Artikel 57 § 2 Absatz 2 des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft können Zuschüsse zuerkannt werden zu Lasten von Zuweisungen, die in der Anlage 1 entsprechend gekennzeichnet sind.

Art. 8 - In Anwendung von Artikel 75 Absatz 3 desselben Dekrets vom 25. Mai 2009 wird die Höchstsumme der Verpflichtungsermächtigungen der Dienste mit getrennter Geschäftsführung für das Haushaltsjahr 2023 wie folgt genehmigt:

DgG Medienzentrum	426.000 EUR
DgG Gemeinschaftszentren	79.706.000 EUR
Robert-Schuman-Institut	569.000 EUR
Königliches Athenäum Eupen	325.000 EUR
César-Franck-Athenäum	281.000 EUR
Königliches Athenäum Sankt Vith	336.000 EUR
Zentrum für Förderpädagogik	567.000 EUR
DgG Service und Logistik	1.231.000 EUR

Art. 9 - In Anwendung von Artikel 90 Absatz 3 desselben Dekrets vom 25. Mai 2009 wird die Höchstsumme der Verpflichtungsermächtigungen der Einrichtungen Öffentlichen Interesses für das Haushaltsjahr 2023 wie folgt genehmigt:

Autonome Hochschule	665.000 EUR
Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum	8.754.000 EUR
Dienststelle für selbstbestimmtes Leben	32.525.000 EUR
Arbeitsamt	10.133.000 EUR
Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand	6.257.000 EUR
Wirtschafts- und Sozialrat	583.000 EUR
Kaleido	1.266.000 EUR

Art. 10 - Die Regierung wird ermächtigt, die Auszahlung der seitens der Provinz Lüttich im Rahmen des Kooperationsabkommens 2021-2024 erhaltenen Mittel nach Konzertierung mit der Bürgermeisterkonferenz der Deutschsprachigen Gemeinden und im Dialog mit den Akteuren vor Ort für Maßnahmen, die als vorrangig für die Einwohner der neun deutschsprachigen Gemeinden angesehen werden, vorbehaltlich der Einhaltung der noch geltenden vertraglichen Bestimmungen durch die Provinz, die eine direkte Zahlung der Provinz an die Begünstigten vorsehen, vorzunehmen.

Art. 11 - In Abweichung von Artikel 171 des Gemeindedekrets vom 23. April 1918 in seiner Fassung vor dem Inkrafttreten des Dekrets vom 25. Januar 2021 kann der Haushaltsplan der Ausgaben und Einnahmen der Gemeinden des deutschen Sprachgebiets im Haushaltsjahr 2023 unter den von der Regierung festgelegten Rahmenbedingungen einen Debitsaldo im ordentlichen oder außerordentlichen Dienst aufweisen.

Art. 12 - Im Hinblick auf die Abfederung der Auswirkungen der Inflations- und Energiekrise wird die Regierung dazu ermächtigt, im Haushaltsjahr 2023 einen einmaligen

Zuschuss für Vereinsinfrastrukturen von höchstens 10.000 Euro für die aufgrund der Krise entstandenen zusätzlichen Kosten für Strom und Gas zu zahlen. Um diesen Zuschuss zu erhalten, richten die in Absatz 2 erwähnten Organisationen einen Antrag auf dem zu diesem Zweck von der Regierung vorgesehenen Formular an die Regierung.

Antragsberechtigt sind Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht:

1. die eine Infrastruktur verwalten, die von Vereinen genutzt wird, und
2. die Eigentümer der betroffenen Infrastruktur sind oder im Besitz eines Erbpacht-,

Erbbau- oder Mietvertrags sind, mit einer Laufzeit bei Antragstellung von mindestens drei Jahren. Wenn eine Gemeinde Eigentümerin der zu bezuschussenden Immobilie ist, kann der Erbpacht-, Erbbau- oder Mietvertrag durch ein Nutzungsrecht ersetzt werden.

Vereinigungen, die auf Grundlage eines der folgenden Dekrete einen Zuschuss für Funktions- und Personalkosten erhalten, sind nicht antragsberechtigt:

1. gemäß dem Dekret vom 16. Dezember 2003 über die Förderung von kreativen Ateliers geförderte kreative Ateliers;
2. gemäß dem Sportdekret vom 19. April 2004 geförderte Sportorganisationen;
3. gemäß dem Dekret vom 1. März 2021 über die Mediendienste und die Kinovorstellungen geförderte Kinoanbieter;
4. gemäß dem Dekret vom 7. Mai 2007 über die Förderung der Museen sowie der Veröffentlichungen im Bereich des Kulturerbes anerkannte Museen;
5. gemäß dem Dekret vom 17. November 2008 zur Förderung der Einrichtungen der Erwachsenenbildung geförderte Einrichtungen der Erwachsenenbildung;
6. gemäß dem Dekret vom 6. Dezember 2011 zur Förderung der Jugendarbeit geförderte Jugendeinrichtungen;
7. gemäß dem Dekret vom 18. November 2013 zur Förderung von Kultur in der Deutschsprachigen Gemeinschaft geförderte Kulturträger.

Die Gewährung des Zuschusses unterliegt folgenden Bedingungen:

1. Der Zuschuss bezieht sich ausschließlich auf Mehrkosten der Preissteigerungen für Strom und Gas, die während des Zeitraums vom 1. März 2022 bis zum 31. Dezember 2022 aufgrund der Inflations- und Energiekrise entstanden sind.
2. Der Antragsteller hält alle relevanten Belege auf Anfrage der Regierung bereit.
3. Der Antragsteller gewährt der Regierung zur Beurteilung seiner finanziellen Situation eine vollständige Einsicht in die Buchhaltungsunterlagen; dies schließt die Begleitung durch einen Buchhaltungsexperten ein.
4. Als Referenz wird der Durchschnitt der Strom- bzw. Gaskosten bzw. der entsprechende Verbrauch der letzten drei Jahre vor der Inflations- und Energiekrise herangezogen.

Die Regierung legt die weiteren Antragsmodalitäten sowie die Höhe des Zuschusses und die weiteren Gewährungs- und Auszahlungsmodalitäten fest.

Art. 13 - Dieses Dekret tritt am 1. Januar 2023 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Eupen, den 15. Dezember 2022

O. PAASCH

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung

—
Fußnote

Sitzungsperiode 2022-2023

Nummerierte Dokumente: 4-HH2023 (2022-2023) Dekretentwurf + Erratum *Nrn. 1+1e*

4- HH2023 (2022-2023) Nr. 2 Bericht des Rechnungshofs

4- HH2023 (2022-2023) Nr. 3 Abänderungsvorschläge

4- HH2023 (2022-2023) Nr. 4 Bericht

4- HH2023 (2022-2023) Nr. 5 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführliche Berichte: 12., 13., 14. und 15. Dezember Diskussion und Abstimmung 2022 - *Nrn. 50-53*

Anhang I

Einnahmenhaushalt 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen	
ALLG	16.11	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Unternehmen)	16	
	16.12	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (VoG, Haushalte und Privatpersonen)	418	
	16.13	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Ausland)	2	
	16.20	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (öffentlicher Sektor)	2.585	
	39.16	13.90	EU-Subventionen ESF 2014-2020	0	
	39.17	13.90	EU-Subventionen ESF 2021-2027	890	
	39.18	13.90	EU-Subventionen	0	
	39.19	13.90	EU Wiederaufbauplan (RRF)	6.460	
	39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	1.300	
	47.40	06.32	Einnahmen aus dem Verkauf von LBA-Schecks	65	
	47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendhilfe	87	
	47.80	13.30	Sonstige Einnahmen aus den Verwaltungen der sozialen Sicherheit	0	
	48.13	05.10	Zuschuss der Provinz Lüttich im Rahmen des Zusammenarbeitsabkommens 2021-2024	871	
	49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region	1.497	
	49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region	2.936	
	49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen der Schülerbeförderung und der Telekommunikation	75	
	49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	41.960	
	49.37	13.30	Überweisung der Mittel der Wallonischen Region für die Ausübung der Befugnis in Bezug auf die Aufsicht der lokalen Behörden	34.152	
	49.38	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Raumordnung und Wohnungswesen von der Wallonischen Region	8.468	
	49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58duodecies bis 58septdecies, 60sexies und 86 des Gesetzes vom 31.12.1983, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2000 und abgeändert durch die Gesetze vom 7. Januar 2002 und 6. Januar 2014	286.375	
	49.46	13.30	Überweisung von Mitteln durch die Nationallotterie	475	
	76.32	01.25	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	0	
	96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0	
	96.70	14.10	Alternative Finanzierungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0	
	TOTAL - Allgemeine Einnahmen				388.632
	ZWECK	16.12	01.30	Eigeneinnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft (1)	660
06.20			Eigeneinnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft (5)	50	
06.36			Eigeneinnahmen des Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche (4)	60	
08.20			Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten (3)	0	
26.10		06.43	Finanzerträge des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds (8)	600	
		14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes (7)	50	
49.41		01.30	Speisung des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (1)	2.000	
		06.20	Speisung des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (5)	20	
		06.43	Speisung des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds aus der Globaldotation (8)	24.203	
		06.43	Speisung des Fonds für Stipendien der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (9)	2.000	
		13.10	Speisung des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (7)	15.000	

Einnahmenhaushalt 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung	Einnahmen
ZWECK	86.10	06.43	Rückforderungen des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds (8)	1.787
	86.11	06.43	Einnahmen aus zinslosen Darlehen an FWL und SWCS (8)	586
	96.11	14.10	Einnahmen des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus Anleihen (7)	200.000
	96.30	14.10	Einnahmen des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus SURE-Anleihen (7)	0
	96.40	14.10	Einnahmen des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus dem EU-Wiederaufbauplan (RRF) (7)	8.662
TOTAL - Zweckgebundene Einnahmen				255.678
GESAMTTOTAL Einnahmen - MDG				644.310

Gesamtdotation = 329.598 (Ursprungshaushalt)

Durch die Dotation gespeiste Zweckeinnahmen: Summe der EWK-Codes 49.41: 43.223

Anhang II.1

Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
01	Programm 00 - Dotation	7.553	7.553
	Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	7.553	7.553
10	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	4.526	4.526
	Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	4.526	4.526
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	38.003	38.003
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	1.110	1.110
	Programm 02 - Informatik	5.817	5.807
	Programm 11 - Öffentlichkeitsarbeit	612	612
	Programm 12 - Studien und Untersuchungen	500	750
	Programm 13 - Außenbeziehungen und Europäische Programme	775	778
	Programm 14 - Lokale Behörden	30.990	30.990
	Programm 15 - Standortentwicklung	2.464	4.715
	Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	80.271	82.765
	30	Programm 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen	129.132
Programm 11 - Pädagogik		753	796
Programm 12 - Schülerbeförderung		2.083	2.083
Programm 13 - Zuschüsse und Dotationen		9.663	9.663
Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung		1.294	1.294
Programm 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung		620	620
Programm 21 - Kunstunterricht		63	63
Programm 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft		6.239	6.239
Programm 23 - Beschäftigung		29.372	29.372
Programm 24 - Schulbauten		4.320	4.320
Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG		183.539	183.582
40	Programm 01 - Zuschüsse für den sozio-kulturellen Sektor	892	892
	Programm 11 - Jugend	2.885	2.968
	Programm 13 - Kultur	6.031	6.063
	Programm 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung	1.006	1.006
	Programm 15 - BRF	6.709	6.709
	Programm 16 - Sport	1.999	1.999
	Programm 17 - Tourismus	1.314	1.314
	Programm 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	304	304
	Programm 19 - Freizeitgestaltung	26	26
	Programm 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	502	502
	Programm 22 - Regionalgeschichte	357	357
	Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS	22.025	22.140
	50	Programm 11 - Familie	43.178
Programm 13 - Selbstbestimmtes Leben		19.077	19.077
Programm 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene		7.369	7.369
Programm 15 - Soziales		8.085	8.085
Programm 16 - Gesundheit		8.964	9.263
Programm 17 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf		43.274	43.647
Programm 18 - Justiz		210	210
Programm 19 - Entwicklungszusammenarbeit		152	152
Programm 20 - Solidarwirtschaft		402	402
Programm 21 - Wohnungswesen und Energie		2.436	2.436

Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
50	Programm 22 - Raumordnung	1.035	1.030
	Programm 23 - Kinderbetreuung	7.872	7.872
	Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES	142.054	142.721
70	Programm 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft	50	1.228
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	15.200	17.896
	Programm 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung	511	205
	Programm 03 - Lokale Behörden	7.130	12.862
	Programm 04 - Kunstunterricht	15	15
	Programm 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	20	20
	Programm 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft	1.346	2.213
	Programm 07 - Schulbauten	42.477	26.554
	Programm 08 - Jugend	17	17
	Programm 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung	35	35
	Programm 10 - Kultur	2.123	2.304
	Programm 11 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung	147	15.147
	Programm 12 - BRF	1.000	1.000
	Programm 13 - Sport	5.012	12.409
	Programm 14 - Tourismus	436	466
	Programm 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	490	490
	Programm 16 - Freizeitgestaltung	219	219
	Programm 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	347	888
	Programm 18 - Familie	2.723	2.854
	Programm 19 - Behindertenbereich	3.060	1.395
	Programm 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	0	361
	Programm 21 - Soziales	6.922	2.032
	Programm 22 - Gesundheit	30.746	34.046
	Programm 23 - Rücklage	0	0
	Programm 26 - Informatik	3.209	3.505
	Programm 27 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf	24.858	20.559
	Programm 28 - Energie und Wohnungswesen	4.875	3.876
	Programm 29 - Raumordnung	6.229	6.479
	Programm 30 - Preisrevision	4.000	4.000
	Total OB 70 - INFRASTRUKTUR	163.197	173.075
GESAMTTOTAL MDG - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft		603.165	616.362

Anhang II.2**Allgemeiner Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2023 der Deutschsprachigen
Gemeinschaft**

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	1.004	1.004
	Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT	1.004	1.004
30	Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung	1.442	1.442
	Programm 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung	2.000	2.000
	Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG	3.442	3.442
40	Programm 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung	0	0
	Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS	0	0
50	Programm 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	195	195
	Programm 15 - Soziales	30	30
	Programm 16 - Gesundheit	15	15
	Programm 21 - Wohnungswesen und Energie	10.032	10.032
	Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES	10.272	10.272
70	Programm 14 - Tourismus	100	100
	Programm 24 - Anleihen	251.211	251.211
	Programm 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes	18.853	30.853
	Total OB 70 - INFRASTRUKTUR	270.164	282.164
GESAMTTOTAL MDG - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft		284.882	296.882

Anlage 1

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
01	00	41.40	01.11.2	A	Dotation an das Parlament		7.553	7.553
Total PR 00 - Dotation							7.553	7.553
Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							7.553	7.553
10	00	11.11	01.11.3	ABCD	Gehälter der Minister und der Mitarbeiter der Regierung		3.555	3.555
		11.20	01.11.3	ABCD	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil		740	740
		12.11	01.11.3	ABCD	Allgemeine laufende Ausgaben		231	231
Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben							4.526	4.526
Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							4.526	4.526
20	00	01.01	01.00.0	ABCD	Rücklage für unvorhergesehene Ausgaben		0	0
		11.11	01.31.0	A	Gehälter des Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft		23.943	23.943
		11.12	01.31.0	A	Andere Gehaltskosten		2.375	2.375
		11.20	01.31.0	A	Sozialabgaben des Arbeitsgebers		4.670	4.670
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben		5.080	5.080
		12.12	01.31.0	A	Miete von Immobilien für die verschiedenen Dienststellen des Ministeriums		315	315
		31.22	04.12.0	A	Dotation an das Landesamt für Arbeitsbeschaffung	keine	1.267	1.267
		33.01	01.31.0	A	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen	keine	203	203
		33.03	01.31.0	A	Zuschuss an die VoG Sozialdienst	keine	150	150
Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben							38.003	38.003
01	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		1.110	1.110
Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen							1.110	1.110
02	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		5.817	5.807
Total PR 02 - Informatik							5.817	5.807
11	12.11	01.33.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		510	510
		33.01	01.33.0	A	Zuschüsse im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit	keine	102	102
Total PR 11 - Öffentlichkeitsarbeit							612	612
12	12.11	01.53.0	ABCD		Allgemeine laufende Ausgaben		500	750
Total PR 12 - Studien und Untersuchungen							500	750
13	12.11	01.13.1	A		Allgemeine laufende Ausgaben		591	594
		33.01	01.13.1	A	Zuschüsse im Rahmen der innerbelgischen Zusammenarbeit	keine	104	104
		33.02	08.20.0	A	Zuschüsse im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaft betreffend die Gemeinden Plombières, Welkenraedt, Baelen, Waimes und Malmedy		8	8
		33.03	08.20.0	A	Zuschuss an die Vereinigung Internationaler Musikwettbewerb Königin Elisabeth von Belgien	keine	13	13
		33.04	01.13.1	A	Zuschüsse im Rahmen der internationalen und interregionalen Zusammenarbeit	keine	30	30
		35.43	01.13.2	A	Beiträge der Deutschsprachigen Gemeinschaft an internationale Organisationen	keine	29	29
Total PR 13 - Außenbeziehungen und Europäische Programme							775	778
14	12.11	01.60.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		5	5
		33.01	01.82.2	A	Verteilung der Provinzzuschüsse im Rahmen des Zusammenarbeitsabkommens 2021-2024	keine	871	871
		33.02	01.82.2	A	Zuschüsse an Gemeinden für Bürgerbeteiligungen	keine	100	100

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
20	14	43.21	01.82.2	A	Dotation an die Gemeinden		28.793	28.793	
		43.22	01.82.2	A	Sonderdotation Corona an die Gemeinden		0	0	
		43.23	01.82.2	A	Dotation für die Basisförderung		669	669	
		43.24	01.82.2	A	Zuschuss an die Bürgermeisterkonferenz		52	52	
		43.25	01.82.2	A	Sonderdotation Flutkatastrophe		500	500	
	Total PR 14 - Lokale Behörden							30.990	30.990
	15	12.11	01.13.1	A	Allgemeine laufende Ausgaben		1.294	926	
		33.10	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen Interreg 2014-2020	keine	0	40	
		33.11	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen ESF 2014-2020	keine	0	1.244	
		33.12	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen des ESF + 2021-2027	keine	0	1.500	
		33.13	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen Interreg 2021-2027	keine	260	95	
		33.20	04.12.0	A	Zuschüsse für besondere Initiativen der Standortentwicklung	keine	100	100	
		35.30	01.13.2	A	Beiträge an die Euregio Maas-Rhein	keine	143	143	
		35.31	01.13.2	A	Beiträge an die Großregion	keine	30	30	
		35.43	01.13.2	A	Beiträge an grenzüberschreitende Organisationen	keine	60	60	
41.41	*****	A	Dotation an den WSR		577	577			
Total PR 15 - Standortentwicklung							2.464	4.715	
Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							80.271	82.765	
30	00	11.11	09.00.0	B	Gehälter und Entschädigungen des Personals im Gemeinschaftsunterrichtswesen		45.415	45.415	
		11.12	09.00.0	B	Gehälter der bezuschussten Vertragsangestellten		3.340	3.340	
		11.20	09.00.0	B	Sozialabgaben, Arbeitgeberlasten und Pensionszuschuss		14.115	14.115	
		12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		115	115	
		12.12	09.00.0	B	Diverse Arbeitnehmerkosten		60	60	
		43.24	09.00.0	B	Zuschüsse für Personalkosten an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		40.486	40.486	
		44.10	09.00.0	B	Zuschüsse für Personalkosten an das freie subventionierte Unterrichtswesen		25.601	25.601	
	Total PR 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen							129.132	129.132
	11	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		723	766	
		12.12	09.00.0	B	Ausarbeitung und Implementierung von Rahmenplänen	keine	30	30	
	Total PR 11 - Pädagogik							753	796
	12	12.11	09.60.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1.800	1.800	
		12.21	09.60.0	B	Rückzahlung TEC		280	280	
		34.01	09.60.0	B	Rückerstattung der Kosten für Fahrscheine und für die Beförderung mit Privatwagen	keine	3	3	
	Total PR 12 - Schülerbeförderung							2.083	2.083
13	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		270	270		
	12.12	09.00.0	B	Kosten der externen Beschulung von Kindern mit sonderpädagogischem Förderbedarf	keine	100	100		
	12.13	09.00.0	B	Kosten für medienpädagogische Dienstleistungen	keine	11	11		
	33.02	09.60.0	B	Zuschüsse an Vereinigungen	keine	360	360		
	41.20	09.41.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke an die AHS		15	15		
	41.30	09.41.0	B	Zuschüsse an die AHS für die Förderung von Zusatzkompetenzen der Studenten	keine	25	25		

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE		
30	13	41.50	*****	B	Dotation an das KAE		173	173		
		41.51	*****	B	Dotation an das KAS		144	144		
		41.52	*****	B	Dotation an das RSI		398	398		
		41.53	*****	B	Dotation an das CFA		164	164		
		41.54	*****	B	Dotation an das ZFP		360	360		
		41.55	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das KAE		73	73		
		41.56	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das KAS		37	37		
		41.57	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das RSI		19	19		
		41.58	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das CFA		59	59		
		41.59	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das ZFP		29	29		
		43.24	09.60.0	B	Dotation an Kaleido		1.095	1.095		
		43.25	09.60.0	B	Dotation an die AHS		522	522		
		43.26	09.60.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		2.092	2.092		
		43.27	09.10.0	B	Zuschüsse an die Schulen des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens		595	595		
		44.30	09.10.0	B	Zuschüsse an die Schulen des freien subventionierten Unterrichtswesens		113	113		
		44.31	09.60.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an das freie subventionierte Unterrichtswesen		2.702	2.702		
		44.32	09.10.0	B	Zuschüsse für die Finanzierung von Gastdozenten auf Basis nicht genutzten Stundenkapitals		307	307		
		44.33	09.10.0	B	Zusatzzuschuss für erstankommende Schüler im Rahmen der Ukraine-Krise	keine	0	0		
		Total PR 13 - Zuschüsse und Dotationen							9.663	9.663
		14		12.11	09.80.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		28	28
33.21	09.80.0			B	Zuschüsse für Funktionskosten an Erwachsenenbildungsorganisationen		972	972		
33.23	09.80.0			B	Zuschüsse an den Rat für Erwachsenenbildung	keine	46	46		
33.25	09.80.0			B	Zuschüsse an Erwachsenenbildungsorganisationen für Aus- und Weiterbildungen		10	10		
33.29	09.80.0			B	Zuschüsse für besondere Initiativen		57	57		
33.30	09.80.0			B	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen		181	181		
33.80	09.80.0			B	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	0	0		
Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung							1.294	1.294		
19		12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		304	304		
		33.10	09.00.0	B	Zuschüsse für wissenschaftliche Aufträge	keine	0	0		
		34.41	09.00.0	B	Studienbeihilfen an Schüler und Studenten		296	296		
		34.42	09.00.0	B	Zuschüsse und Stipendien für Weiterbildungen und wissenschaftliche Forschung im In- und Ausland	keine	20	20		
Total PR 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung							620	620		
21		12.11	08.20.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1	1		

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
30	21	43.51	08.20.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an die Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		62	62
Total PR 21 - Kunstunterricht							63	63
22	12.11	09.80.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1	1	
	33.21	09.80.0	B	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	100	100	
	33.30	09.80.0	B	Zuschüsse für die strukturellen Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	0	0	
	41.41	*****	B	Dotation an das IAWM		5.913	5.913	
	41.42	*****	B	Dotation für Prämien an Arbeitgeber und Auszubildende im Rahmen von Systemen der dualen Ausbildung		225	225	
Total PR 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft							6.239	6.239
23	12.11	04.12.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben in Bezug auf die Beschäftigung		94	94	
	32.01	04.12.0	C	Pilotprojekte zur Fachkräftesicherung und Bekämpfung von Arbeitslosigkeit	keine	86	86	
	33.02	04.12.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Arbeitgeber für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen		8.568	8.568	
	33.09	04.12.0	C	Zuschüsse an die WFG	keine	622	622	
	33.80	04.12.0	C	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	0	0	
	41.10	*****	C	Dotation an den FÖD SE		1.500	1.500	
	41.40	*****	C	Dotation an das ADG		8.500	8.500	
	41.41	*****	C	Zuschüsse im Rahmen der Zuständigkeit Beschäftigung		15	15	
	42.40	*****	C	Dotation an das LAB (ONEM)		800	800	
	42.80	*****	C	Dotation an das LASS		4.400	4.400	
	43.01	04.12.0	C	Zuschüsse an öffentlich-rechtliche Arbeitgeber für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen		4.787	4.787	
Total PR 23 - Beschäftigung							29.372	29.372
24	12.11	09.10.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		4.270	4.270	
	12.12	01.31.0	B	Mieten Schulcontainer	keine	50	50	
Total PR 24 - Schulbauten							4.320	4.320
Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG							183.539	183.582
40	01	33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für den Einstieg in die Referenzgehaltstabellen des sozio-kulturellen Sektors		522	522
		33.21	08.10.0	C	Zuschüsse an den Arbeitgeberverband für den soziokulturellen Sektor und den Sportsektor in der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens	keine	20	20
		33.22	08.10.0	C	Zuschüsse zur Abfederung der finanziellen Auswirkungen der Inflations- und Energiekrise für die Betreibung von Vereinsinfrastrukturen	keine	350	350
Total PR 01 - Zuschüsse für den sozio-kulturellen Sektor							892	892
11	12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		223	306	
	33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für Personalkosten der Jugendeinrichtungen		1.281	1.281	
	33.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten der Jugendeinrichtungen		361	361	
	33.22	01.60.0	C	Zuschuss für Funktionskosten an den Jugendrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft		30	30	
	33.23	08.10.0	C	Zuschüsse an das Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft		887	887	

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
40	11	33.24	08.10.0	C	Zuschüsse für die Aus- und Weiterbildung von Animatoren		25	25
		33.25	08.10.0	C	Zuschüsse für besondere Initiativen		72	72
		33.26	08.20.0	C	Zuschüsse für Projekte zur Umsetzung des Jugendstrategieplans		0	0
		33.27	08.20.0	C	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	1	1
		33.80	08.10.0	C	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen		0	0
		43.00	08.20.0	C	Zuschüsse zur Umsetzung des Jugendstrategieplans		5	5
		Total PR 11 - Jugend						
13		12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		203	235
		12.12	08.20.0	C	Förderprogramm Kultur-macht-Schule	keine	183	183
		32.00	08.20.0	C	Zuschüsse für Veröffentlichungen		10	10
		33.20	08.20.0	C	Zuschüsse für Personalkosten der Kreativen Ateliers		241	241
		33.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Kreative Ateliers	keine	133	133
		33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Amateurkunstvereinigungen und Kammermusikensembles mit besonderer künstlerischer Auszeichnung		25	25
		33.23	08.20.0	C	Zuschüsse an Födekam als Amateurkunstverband		128	128
		33.24	08.20.0	C	Zuschüsse für die Aus- und Weiterbildung von Animatoren der Kreativen Ateliers		10	10
		33.25	08.20.0	C	Besondere Initiativen für Kreative Ateliers		2	2
		33.27	08.20.0	C	Zuschüsse an Museen und für Veröffentlichungen im Bereich Kulturerbe		669	669
		33.28	08.20.0	C	Zuschüsse für Kulturprojekte	keine	389	389
		33.29	08.20.0	C	Zuschüsse für die professionellen Kulturproduzenten und -veranstalter		2.840	2.840
		33.32	08.20.0	C	Zuschüsse für die Förderung des Ehrenamtes	keine	23	23
		33.80	08.20.0	C	Zuschüsse für Kulturprojekte zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen		45	45
		34.31	08.20.0	C	Zuschüsse und Stipendien an natürliche Personen		184	184
		35.30	08.20.0	C	Zuschüsse für Kulturprojekte an ausländische privatrechtliche Organisationen		15	15
		43.00	08.20.0	C	Zuschüsse an Kulturzentren		675	675
43.01	08.20.0	C	Zuschüsse an Museen		256	256		
Total PR 13 - Kultur							6.031	6.063
14		12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		130	130
		31.32	08.20.0	C	Zuschüsse an die geschriebene Presse der Deutschsprachigen Gemeinschaft		343	343
		31.33	08.20.0	C	Zuschüsse zur Förderung des Journalismus in der Deutschsprachigen Gemeinschaft	keine	60	60
		32.00	08.10.0	C	Zuschüsse zur Abfederung der finanziellen Auswirkungen der Corona-Pandemie für die Betreibung von privaten Radiosendern		0	0
		33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen sowie Fachbibliotheken	keine	10	10
		33.25	08.20.0	C	Zuschüsse für besondere Initiativen im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	keine	13	13
		33.26	08.20.0	C	Zuschüsse an Kinos	keine	45	45
		34.41	08.20.0	C	Zuschüsse zur Schaffung von audiovisuellen oder auditiven Werken		10	10

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klينkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
40	14				von Privatpersonen			
		41.40	08.20.0	C	Zuschüsse für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmediotheken im Gemeinschaftsunterrichtswesen		24	24
		41.41	*****	C	Dotation an das Medienzentrum		327	327
		41.42	08.20.0	C	Dotation an den Medienrat		5	5
		43.22	08.20.0	C	Zuschüsse für ein digitales Dorfbüro der Gemeinden	keine	15	15
		44.30	08.20.0	C	Zuschüsse für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmediotheken im subventionierten Unterrichtswesen	keine	24	24
Total PR 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung							1.006	1.006
15	41.41	*****	C		Dotation an den BRF		6.709	6.709
Total PR 15 - BRF							6.709	6.709
16	12.11	08.10.0	C		Allgemeine laufende Ausgaben		70	70
	12.21	08.20.0	C		Allgemeine Ausgaben der NADO-Deutschsprachige Gemeinschaft		50	50
	33.20	08.10.0	C		Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	43	43
	33.40	08.10.0	C		Zuschüsse an Schwimmhallen der VoGs		12	12
	33.41	08.10.0	C		Zuschüsse an Sportfachverbände zur Betreuung junger Sportler aus der DG in den Leistungszentren	keine	20	20
	33.42	08.10.0	C		Zuschüsse an den LOS		1.185	1.185
	33.43	08.10.0	C		Subventionen im Rahmen der zwischengemeinschaftlichen Beziehungen	keine	30	30
	33.48	08.10.0	C		Zuschüsse an das Nationale Olympische und Interföderale Komitee Belgiens	keine	15	15
	33.53	08.10.0	C		Zuschüsse für die Förderung von Initiativen im Bereich des Sports	keine	70	70
	33.69	08.10.0	C		Zuschüsse an Veranstalter zwecks Teilnahme von Schulen der DG an internationalen Veranstaltungen	keine	14	14
	33.70	08.10.0	C		Zuschüsse , die aufgrund des Sportdekretes an Organisationen vergeben werden	keine	412	412
	34.48	08.10.0	C		Stipendien und Zuschüsse an natürliche Personen	keine	50	50
	41.40	*****	C		Zuschüsse für pädagogische Zwecke zugunsten des Gemeinschaftsunterrichtswesens	keine	8	8
	43.22	08.10.0	C		Zuschüsse an Schwimmhallen der Gemeinden		12	12
	44.30	08.10.0	C		Zuschüsse für pädagogische Zwecke an das subventionierte Unterrichtswesen	keine	8	8
Total PR 16 - Sport							1.999	1.999
17	12.11	04.73.0	C		Allgemeine laufende Ausgaben		68	68
	33.20	04.73.0	C		Zuschüsse zur strukturellen Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	8	8
	33.22	04.73.0	C		Funktionszuschüsse für touristische Infostellen		145	145
	33.26	04.73.0	C		Zuschüsse an die Tourismusagentur Ostbelgien		1.051	1.051
	33.27	04.73.0	C		Zuschüsse für innovative Initiativen zur Förderung des Tourismus		10	10
	33.80	04.73.0	C		Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine	6	6
	35.20	04.73.0	C		Übertragungen zugunsten ausländischer Behörden innerhalb der EU im Rahmen von Interreg-Projekten	keine	0	0
	43.00	04.73.0	C		Übertragungen und Kofinanzierungen zugunsten von Provinzen und Gemeinden im Rahmen von Interreg-Projekten	keine	0	0
	43.22	04.73.0	C		Funktionszuschüsse für touristische Infostellen der Gemeinden		26	26
Total PR 17 - Tourismus							1.314	1.314

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
40	18	12.11	04.73.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben		132	132	
		41.30	*****	A	Dotation an die Gemeinschaftszentren		172	172	
	Total PR 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren							304	304
	19	12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		1	1	
		33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	10	10	
		33.23	08.10.0	C	Zuschüsse im Bereich der Freizeitgestaltung		15	15	
	Total PR 19 - Freizeitgestaltung							26	26
	21	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		374	374	
		33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Projekte im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	keine	128	128	
	Total PR 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege							502	502
22	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		65	65		
	33.10	08.10.0	C	Zuschüsse im Bereich der Regionalgeschichte	keine	292	292		
Total PR 22 - Regionalgeschichte							357	357	
Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS							22.025	22.140	
50	11	12.11	10.20.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		79	79	
		33.05	10.40.0	D	Zuschüsse an Organisationen im Bereich des Familienlebens	keine	21	21	
		33.07	10.20.0	D	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	0	0	
		34.31	08.20.0	D	Familienleistungen		43.000	43.000	
		34.32	08.20.0	D	Unterstützung bei Mehrlingsgeburten		28	28	
		43.00	10.20.0	D	Zuschüsse an Einrichtungen im Bereich des Familienlebens		50	50	
	Total PR 11 - Familie							43.178	43.178
	13	12.11	10.12.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		7	7	
		41.40	*****	D	Dotation an die DSL		19.000	19.000	
		41.41	*****	D	Dotation an den Beirat für Menschen mit Beeinträchtigung	keine	70	70	
	Total PR 13 - Selbstbestimmtes Leben							19.077	19.077
	14	12.11	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben		3.700	3.700	
		12.21	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben innerhalb des öffentlichen Sektors		20	20	
		33.01	10.90.1	D	Zuschüsse für Projekte im Bereich der Jugendhilfe		654	654	
		43.00	10.90.1	D	Zuschüsse für besondere Projekte in der Jugendhilfe	keine	25	25	
		43.21	10.90.1	D	Zuschüsse für Funktions- und Personalkosten von Einrichtungen		2.970	2.970	
	Total PR 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene							7.369	7.369
	15	12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		84	84	
		33.01	10.70.0	D	Zuschüsse an Organisationen im Sozialbereich	keine	4.365	4.365	
33.02		10.20.0	D	Zuschüsse für die Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und für die Förderung der Integration	keine	40	40		
33.26		10.70.0	D	Zuschüsse für Mietkosten an Träger von Notaufnahmewohnungen		0	0		
43.00		10.20.0	D	Zuschüsse für die Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und für die Förderung der Integration	keine	242	242		
43.21		10.70.0	D	Dotation für den Sonderfonds für Sozialhilfe	keine	3.005	3.005		
43.22		10.70.0	D	Sonderdotation Corona für den Sonderfonds für Sozialhilfe	keine	0	0		
43.23		10.70.0	D	Sonderdotation zur Bekämpfung der Energiearmut für den Sonderfonds für Sozialhilfe	keine	349	349		

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
50	Total PR 15 - Soziales							8.085	8.085
16	12.11	07.40.0	D		Allgemeine laufende Ausgaben		909	1.080	
	32.00	10.20.0	D		Zuschüsse an kommerzielle Einrichtungen	keine	310	330	
	33.00	10.20.0	D		Zuschüsse an VoG und Stiftungen	keine	4.569	4.577	
	34.00	10.20.0	D		Zuschüsse an Privathaushalte	keine	109	109	
	34.31	07.40.0	D		Zuschüsse an Privathaushalte für Rehabilitationsleistungen	keine	0	0	
	42.20	08.20.0	D		Dotation an öffentliche Verwaltungen der Sozialen Sicherheit	keine	1.511	1.611	
	43.20	10.20.0	D		Zuschüsse an Gemeinden		10	10	
	43.52	10.20.0	D		Zuschüsse an ÖSHZ		10	10	
	45.40	08.20.0	D		Zuschüsse an öffentliche föderale Einrichtungen	keine	0	0	
	45.53	10.20.0	D		Zuschüsse an Interkommunale	keine	1.536	1.536	
	Total PR 16 - Gesundheit							8.964	9.263
17	12.11	09.60.0	D		Allgemeine laufende Ausgaben		914	914	
	32.00	07.40.0	D		Zuschüsse für Angebote an kommerzielle Einrichtungen	keine	2.516	2.516	
	33.00	07.40.0	D		Zuschüsse für Angebote an VoG und Stiftungen	keine	20.339	20.590	
	34.00	10.20.0	D		Zuschüsse an Privathaushalte	keine	0	0	
	34.31	10.20.0	D		Pflegegeld für Senioren		5.000	5.000	
	42.20	08.20.0	D		Dotation an öffentliche Verwaltungen der sozialen Sicherheit	keine	292	292	
	43.52	10.20.0	D		Zuschüsse für Angebote an ÖSHZ		5.488	5.509	
	43.53	10.20.0	D		Zuschüsse für Angebote an Interkommunale		8.725	8.826	
	Total PR 17 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf							43.274	43.647
18	12.11	09.60.0	D		Allgemeine laufende Ausgaben		190	190	
	33.01	07.40.0	D		Zuschüsse an Vereinigungen im Bereich der Mediation	keine	20	20	
	Total PR 18 - Justiz							210	210
19	12.11	01.13.1	D		Allgemeine laufende Ausgaben		5	5	
	33.01	01.23.0	D		Zuschüsse im Bereich der humanitären Hilfe in Krisengebieten	keine	40	40	
	33.02	01.23.0	D		Zuschüsse für die Förderung von Projekten der Entwicklungszusammenarbeit	keine	107	107	
	Total PR 19 - Entwicklungszusammenarbeit							152	152
20	12.11	09.60.0	D		Allgemeine laufende Ausgaben		15	15	
	33.01	10.20.0	D		Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	345	345	
	33.02	10.20.0	D		Zuschüsse für die Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft (VoG)	keine	42	42	
	41.40	10.20.0	D		Zuschüsse für die Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft	keine	0	0	
	Total PR 20 - Solidarwirtschaft							402	402
21	12.11	09.60.0	D		Allgemeine laufende Ausgaben		394	394	
	32.00	07.40.0	D		Zuschüsse an Gesellschaften	keine	391	391	
	33.00	10.40.0	D		Zuschüsse an V.o.G. (SIA)	keine	882	882	
	34.00	10.40.0	D		Zuschüsse an Privathaushalte	keine	465	465	
	34.01	10.40.0	D		Sonderzuschuss für Flutopfer	keine	0	0	
	43.21	01.82.2	D		Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen	keine	34	34	
	43.22	01.82.2	D		Kommunale Klima- und Energieinitiativen	keine	270	270	
	Total PR 21 - Wohnungswesen und Energie							2.436	2.436

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
50	22	12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		798	793	
		33.00	10.20.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen	keine	82	82	
		43.21	01.82.2	D	Zuschüsse an Gemeinden	keine	155	155	
	Total PR 22 - Raumordnung							1.035	1.030
	23	12.11	09.60.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		172	172	
		33.00	10.40.0	B	Zuschüsse an Organisationen im Bereich der Kinderbetreuung	keine	627	627	
		33.01	10.40.0	B	Zuschüsse an das Regionalzentrum für Kinderbetreuung		4.499	4.499	
		33.02	10.40.0	B	Zuschüsse für die außerschulische Betreuung und örtlich begrenzte Projekte		2.019	2.019	
		34.00	10.20.0	B	Zuschüsse an Privathaushalte		508	508	
		43.21	01.82.2	B	Zuschüsse an Gemeinden		47	47	
Total PR 23 - Kinderbetreuung							7.872	7.872	
Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES							142.054	142.721	
70	00	61.41	01.11.2	A	Dotation für Investitionsausgaben an das Parlament		50	1.228	
		Total PR 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft							50
	01	71.01	01.33.0	A	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden für Gemeinschaftsinfrastrukturen		8.000	8.000	
		72.10	01.33.0	A	Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftsinfrastrukturen		6.975	9.671	
		72.12	01.33.0	A	Ausstattung von Gemeinschaftsinfrastrukturen		0	0	
		74.22	01.31.0	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar		225	225	
	Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen							15.200	17.896
	02	51.12	04.12.0	A	Zuschüsse an privatrechtliche Einrichtungen für Ausrüstung und Ausstattung	keine	506	200	
		61.43	04.12.0	A	Dotation für Investitionsausgaben an den WSR		5	5	
	Total PR 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung							511	205
	03	43.22	01.82.2	A	Dotation für Straßeninfrastrukturen an die Gemeinden		3.000	3.000	
		43.23	01.82.2	A	Sonderdotation Flutkatastrophe an die Gemeinden		0	0	
		63.21	04.51.0	A	Zuschüsse an die Gemeinden im Bereich der bezuschussten Arbeiten		4.130	9.862	
	Total PR 03 - Lokale Behörden							7.130	12.862
	04	63.51	08.20.0	B		Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an die Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		15	15
							Total PR 04 - Kunstunterricht		
	05	52.10	09.30.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung der Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes		0	0	
			52.11	09.80.0	B	Zuschüsse für Ausrüstung an die Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes	keine	0	0
		61.41	*****	B	Dotation für Investitionsausgaben an das IAWM		20	20	
	Total PR 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft							20	20
06	52.10	04.12.0	D	Zuschüsse an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	867		
	52.11	04.12.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an VoGs		0	0		
	52.15	04.12.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an VoGs		0	0		
	61.42	04.12.0	C	Dotation für Investitionsausgaben an das ADG		1.346	1.346		
	63.21	04.12.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0		
Total PR 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft							1.346	2.213	
07	43.13	09.10.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen an das offizielle subventionierte		0	0		

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klينkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	07				Unterrichtswesen			
		43.23	10.20.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
		44.40	10.20.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
		61.41	01.11.2	B	Dotation für Investitionsausgaben an Kaleido		30	30
		63.20	10.20.0	B	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		63.21	09.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	keine	130	130
		63.23	09.20.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im offiziellen subventionierten Unterrichtswesen		28.745	10.793
		64.10	09.20.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im freien subventionierten Unterrichtswesen		287	1.830
		64.20	09.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an das freie subventionierte Unterrichtswesen	keine	120	120
		64.22	10.20.0	B	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		72.10	09.20.0	B	Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Gemeinschaftsunterrichtswesen		12.615	13.101
		74.22	09.20.0	B	Ausgaben für die Ausstattung und Ausrüstung des Gemeinschaftsunterrichtswesens		550	550
Total PR 07 - Schulbauten							42.477	26.554
08	52.11	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		11	11
	52.12	08.10.0	C		Zuschüsse an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		0	0
	52.13	08.10.0	C		Zuschüsse für Umbauten und Einrichtungen der VoE Jugendbüro		0	0
	52.14	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		6	6
	63.20	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an Jugendeinrichtungen der Gemeinden		0	0
	63.21	08.10.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Jugendeinrichtungen der Gemeinden		0	0
	63.22	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an Jugendeinrichtungen der Gemeinden		0	0
Total PR 08 - Jugend							17	17
09	52.11	09.80.0	B		Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen		9	9
	52.12	09.80.0	BC		Zuschüsse an Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreative Ateliers für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		11	11
	52.13	09.80.0	B		Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen		4	4
	52.14	09.80.0	B		Zuschuss für Ausstattung an den Rat für Erwachsenenbildung	keine	0	0
	63.21	09.80.0	BC		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreative Ateliers der Gemeinden		11	11
Total PR 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung							35	35
10	52.10	08.20.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an Vereine & Verbände im Bereich der Amateurkunst		46	46
	52.11	08.20.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		35	67
	52.12	08.20.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		59	99
	52.13	08.20.0	C		Zuschüsse an privatrechtliche Organisation für Restaurierungen an beweglichen Kulturgütern von außerordentlicher Bedeutung	keine	3	4
	52.14	08.20.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		45	50

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	10	52.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		53.20	08.20.0	C	Zuschüsse an Privatpersonen für Restaurierungen an beweglichen Kulturgütern von außerordentlicher Bedeutung	keine	3	3
		63.20	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Kultureinrichtungen der Gemeinden		12	12
		63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Kultureinrichtungen von Gemeinden		1.870	1.973
		63.22	08.20.0	C	Zuschüsse an Gemeinden für Restaurierungen an beweglichen Kulturgütern von außerordentlicher Bedeutung	keine	3	3
		63.23	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Kultureinrichtungen der Gemeinden		14	14
		63.24	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		63.52	08.20.0	C	Zuschüsse an Kirchenfabriken für Restaurierungen an beweglichen Kulturgütern von außerordentlicher Bedeutung	keine	3	3
		74.50	08.20.0	C	Ankauf von Kunstwerken		30	30
Total PR 10 - Kultur							2.123	2.304
11		12.13	08.20.0	C	Leasingkosten im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens		0	0
		51.12	08.20.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Einrichtungen im Bereich Glasfaserausbau		0	15.000
		52.11	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Bibliotheken	keine	6	6
		52.12	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Bibliotheken		97	97
		52.13	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Bibliotheken und Kinos		20	20
		63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von öffentlichen Bibliotheken der Gemeinden		0	0
		63.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an öffentliche Bibliotheken der Gemeinden		0	0
		74.22	08.20.0	C	Ankauf von Material im Bereich Medien und Bibliothekswesen		24	24
		74.50	08.20.0	C	Anschaffungen im Bereich der Medien und der Digitalisierung		0	0
Total PR 11 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung							147	15.147
12		61.42	*****	C	Dotation für Investitionsausgaben an den BRF		1.000	1.000
Total PR 12 - BRF							1.000	1.000
13		33.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
		43.23	10.20.0	C	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
		52.11	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten	keine	82	82
		52.12	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Sportstätten		284	317
		52.13	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten		65	65
		52.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		63.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		63.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Sportstätten der Gemeinden		4.550	11.914
		63.22	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Sportstätten der Gemeinden		28	28
		74.22	08.20.0	C	Ankauf von Sportmaterial	keine	3	3
Total PR 13 - Sport							5.012	12.409
14		33.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen		0	0
		52.10	04.73.0	C	Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung		0	0

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	14				von Zuschüssen für die Förderung des Sozialtourismus			
		52.11	04.73.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen	keine	219	219
		52.13	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Verkehrsvereine	keine	6	6
		52.15	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Verkehrsvereine		5	5
		52.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen		0	0
		63.01	04.73.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeindeinfrastrukturen		197	227
		63.20	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Gemeinden	keine	6	6
		63.22	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Gemeinden		0	0
		72.11	04.73.0	C	Ausführung von Arbeiten zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke		0	0
		74.22	04.73.0	C	Ankauf von Ausstattungsmaterial		3	3
Total PR 14 - Tourismus							436	466
15	61.31	*****	A		Dotation für Investitionsausgaben an die Gemeinschaftszentren		0	0
	72.10	01.33.0	A		Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftszentren		490	490
	72.12	01.33.0	A		Ausstattung von Gemeinschaftszentren		0	0
Total PR 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren							490	490
16	52.11	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Vereinigungen	keine	5	5
	52.12	08.10.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen		214	214
	52.13	08.10.0	C		Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Vereinigungen		0	0
	63.21	08.10.0	C		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen der Gemeinden		0	0
Total PR 16 - Freizeitgestaltung							219	219
17	52.10	08.20.0	C		Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Arbeiten an verzeichneten Kleindenkmälern und bedeutenden Gebäuden		3	3
	52.11	08.20.0	C		Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz privatrechtlicher Organisationen im Bereich des Denkmalschutzes		0	0
	52.15	08.20.0	C		Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		27	28
	53.10	08.20.0	C		Zuschüsse an Privatpersonen für Arbeiten an verzeichneten Kleindenkmälern und bedeutenden Gebäuden		10	13
	53.11	08.20.0	C		Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von natürlichen Personen im Bereich des Denkmalschutzes		2	42
	53.15	08.20.0	C		Zuschüsse an natürliche Personen für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		15	15
	63.15	08.20.0	C		Zuschüsse an Gemeinden für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		5	5
	63.21	08.20.0	C		Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Gemeinden im Bereich des Denkmalschutzes		19	217
	63.22	08.20.0	C		Zuschüsse an Gemeinden für Arbeiten an verzeichneten Kleindenkmälern und bedeutenden Gebäuden		3	4
	63.51	08.20.0	C		Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Kirchenfabriken im Bereich des Denkmalschutzes		250	548
	63.52	08.20.0	C		Zuschüsse an Kirchenfabriken für Arbeiten an verzeichneten Kleindenkmälern und bedeutenden Gebäuden		3	3
	63.55	08.20.0	C		Zuschüsse an Kirchenfabriken für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern		5	5
	74.22	08.20.0	C		Anschaffung von Material im Bereich Denkmal- und	keine	5	5

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	17				Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege			
Total PR 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege							347	888
18	52.11	10.40.0	D		Zuschüsse an VoGs im Bereich Kinder- und Familienbetreuung für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		44	44
	52.16	10.40.0	D		Zuschüsse für Ausrüstung an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine	0	0
	52.17	10.40.0	B		Zuschüsse für Ausstattung an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		109	109
	63.21	10.20.0	D		Zuschüsse für Bau-, Erweiterungs-, Umbau- und Instandsetzungsarbeiten von Infrastrukturen der Gemeinden		0	0
	63.26	10.40.0	B		Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		2.570	2.701
	63.27	10.40.0	D		Zuschüsse für Ausrüstung an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine	0	0
	63.29	10.40.0	D		Zuschüsse für Ausstattung an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		0	0
Total PR 18 - Familie							2.723	2.854
19	52.11	10.12.0	D		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlicher Infrastruktur		2.760	1.095
	61.41	*****	D		Dotation für Investitionsausgaben an die DSL		300	300
	63.01	10.12.0	D		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von Gemeinden		0	0
Total PR 19 - Behindertenbereich							3.060	1.395
20	52.10	10.90.1	D		Zuschüsse an Jugendhilfeorganisationen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0
	52.22	10.90.1	D		Zuschüsse für Ausrüstung an Jugendhilfeorganisationen	keine	0	0
	52.23	10.90.1	D		Zuschüsse für Ausstattung an Jugendhilfeorganisationen		0	0
	63.21	10.90.1	D		Zuschüsse an untergeordnete Behörden für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	361
	63.22	10.90.1	D		Zuschüsse für Ausrüstung im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden	keine	0	0
	63.23	10.90.1	D		Zuschüsse für Ausstattung im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden		0	0
Total PR 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene							0	361
21	52.11	10.70.0	D		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		6.922	2.029
	52.21	10.70.0	D		Zuschüsse für Ausrüstung	keine	0	3
	52.22	10.70.0	D		Zuschüsse für Ausstattung		0	0
	63.21	10.70.0	D		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		0	0
	63.22	10.70.0	D		Zuschüsse für Ausrüstung	keine	0	0
	63.23	10.70.0	D		Zuschüsse für Ausstattung		0	0
Total PR 21 - Soziales							6.922	2.032
22	52.10	08.10.0	D		Zuschüsse an VoG und Stiftungen für Ausrüstung und Ausstattung	keine	15.028	17.028
	52.11	07.40.0	D		Zuschüsse an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit		0	0
	53.26	07.31.0	D		Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Krankenhausbereich		707	2.007
	53.27	07.31.0	D		Abzug des Föderalstaates für Investitionen in Krankenhausinfrastrukturen		0	0
	53.28	07.31.0	D		Zuschüsse für Instandsetzungsarbeiten in Krankenhäusern		15.000	15.000

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinckenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	22	63.21	07.40.0	D	Zuschüsse an Gemeinden für den Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit		0	0
		63.23	07.40.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an Gemeinden für Institutionen der Volksgesundheit		0	0
		63.53	04.12.0	D	Zuschüsse an Interkommunale für Ausrüstung und Ausstattung		11	11
Total PR 22 - Gesundheit							30.746	34.046
23	01.01	01.00.0	ABCD		Rücklage für unvorhergesehene Investitionen		0	0
Total PR 23 - Rücklage							0	0
26	12.11	01.31.0	A		Leasingkosten für EDV-Ausrüstung		25	25
		63.20	01.31.0	B	Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		98	98
		64.20	01.31.0	B	Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das freie subventionierte Unterrichtswesen		49	49
		74.22	01.31.0	A	Ankauf von Maschinen und Mobilien		3.037	3.333
Total PR 26 - Informatik							3.209	3.505
27	51.10	04.12.0	D		Zuschüsse an kommerzielle Einrichtungen für Ausrüstung und Ausstattung	keine	0	0
		52.10	04.12.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen für Ausrüstung und Ausstattung		407	272
		52.14	04.12.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		22.101	17.149
		63.21	10.20.0	D	Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Senioreneinrichtungen		101	153
		63.24	10.20.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		2.101	2.892
		63.52	04.12.0	D	Zuschüsse an ÖSHZ für Ausrüstung und Ausstattung		112	70
		63.53	04.12.0	D	Zuschüsse an Interkommunale für Ausrüstung und Ausstattung		36	23
Total PR 27 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf							24.858	20.559
28	52.11	10.40.0	D		Zuschüsse an VoGs im Bereich Energie und Wohnungswesen für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0
		52.12	08.20.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung an VoGs im Bereich Energie	keine	0	0
		52.13	08.20.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an VoGs im Bereich Energie	keine	0	0
		52.14	10.40.0	D	Zuschüsse an soziale Wohnungsbaugesellschaften im Bereich Energie und Wohnungswesen für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung	keine	0	0
		53.11	08.20.0	D	Zuschüsse an natürliche Personen im Bereich Energie und Wohnungswesen für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		3.999	3.000
		63.21	04.12.0	D	Zuschüsse an Gemeinden im Bereich Energie und Wohnungswesen für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0
		63.22	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung für kommunale Klima- und Energieinitiativen	keine	438	438
		63.23	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausstattung für kommunale Klima- und Energieinitiativen	keine	438	438
Total PR 28 - Energie und Wohnungswesen							4.875	3.876
29	52.11	10.40.0	D		Zuschüsse an VoGs im Bereich Raumordnung für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0
		53.11	08.20.0	D	Zuschüsse an natürliche Personen im Bereich Raumordnung für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		0	0
		63.21	04.12.0	D	Zuschüsse an Gemeinden im Bereich Raumordnung für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		6.229	6.479

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
70	Total PR 29 - Raumordnung							6.229	6.479
	30	52.11	10.70.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		2.000	2.000	
		63.21	10.70.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		2.000	2.000	
	Total PR 30 - Preisrevision							4.000	4.000
Total OB 70 - INFRASTRUKTUR							163.197	173.075	
Gesamttotal							603.165	616.362	

* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

Anlage 2

Administrativer Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Fonds	Betrag VE	Betrag AE	
20	00	11.40	01.31.0	A	Essensgutscheine für Personalmitglieder des Ministeriums und der Regierungskabinette	(1) VK	654	654	
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK	350	350	
	Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben							1.004	1.004
Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT							1.004	1.004	
30	14	12.11	04.12.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK	3	3	
		32.10	04.12.0	B	Zuschüsse für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	150	150	
		32.11	04.12.0	B	Bezahlter Bildungsurlaub	(1) VK	1.100	1.100	
		33.10	04.12.0	B	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	6	6	
		34.31	04.12.0	B	Zuschüsse an natürliche Personen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	180	180	
		41.41	04.12.0	B	Zuschüsse an paragesellschaftliche Einrichtungen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	3	3	
	Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung							1.442	1.442
19	83.00	04.73.0	D	Vorschuss für Stipendien an Privatpersonen	(9) VK	2.000	2.000		
Total PR 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung							2.000	2.000	
Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG							3.442	3.442	
40	14	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben	(3) VK	0	0	
		33.90	08.20.0	C	Zuschüsse zur Schaffung von audiovisuellen oder auditiven Werken	(3) VK	0	0	
		34.41	08.20.0	C	Zuschüsse zur Schaffung von audiovisuellen oder auditiven Werken von Privatpersonen	(3) VK	0	0	
	Total PR 14 - Bibliothekswesen, Medien und Digitalisierung							0	0
Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS							0	0	
50	12	34.41	10.70.0	D	Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	(4) VK	195	195	
	Total PR 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche							195	195
	15	12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben	(5) VK	30	30	
	Total PR 15 - Soziales							30	30
	16	83.00	04.73.0	D	Zinsloses Darlehen im Rahmen von Impulseo I	(8) VK	15	15	
	Total PR 16 - Gesundheit							15	15
	21	81.11	04.73.0	D	Zinslose Darlehen an FWL und SWCS	(8) VK	10.032	10.032	
Total PR 21 - Wohnungswesen und Energie							10.032	10.032	
Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES							10.272	10.272	
70	14	81.10	04.73.0	C	Bedingt rückzahlbare Prämien für Hotels und Campings	(8) VK	100	100	
	Total PR 14 - Tourismus							100	100
	24	21.10	01.71.0	A	Zinsen auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	(7) VK	7.027	7.027	
		21.30	01.71.0	A	Zinsen auf SURE-Anleihen	(7) VK	44	44	
		21.50	01.71.0	A	Zinsen auf finanzielle Leasings	(7) VK	394	394	
		21.60	01.71.0	A	Zinsen auf alternative Finanzierungen	(7) VK	54.571	54.571	
		21.61	01.71.0	A	Zinsen auf Investitionen des Föderalstaates in Krankenhausinfrastrukturen	(7) VK	964	964	
		91.10	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	(7) VK	113.085	113.085	
		91.30	01.71.0	A	Kapitaltilgung auf SURE-Anleihen	(7) VK	0	0	
		91.40	01.71.0	A	Kapitaltilgung auf Anleihen des EU-Wiederaufbauplans (RRF)	(7) VK	9.460	9.460	
		91.60	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf alternative Finanzierungen	(7) VK	62.808	62.808	
		91.61	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf Investitionen des Föderalstaates in Krankenhausinfrastrukturen	(7) VK	2.037	2.037	

Administrativer Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2023 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Fonds	Betrag VE	Betrag AE
70	24	91.70	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf finanzielle Leasings	(7) VK	821	821
Total PR 24 - Anleihen							251.211	251.211
	25	12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(7) VK	2.500	2.500
		21.10	01.71.0	A	Finanzaufwendungen	(7) VK	3.650	3.650
		81.00	04.73.0	A	Finanzierungen und Beteiligungen in Unternehmen	(8) VK	12.703	24.703
		85.32	04.73.0	A	Finanzierungen und Darlehen an lokale Behörden	(8) VK	0	0
Total PR 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes							18.853	30.853
Total OB 70 - INFRASTRUKTUR							270.164	282.164
Gesamttotal							284.882	296.882

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2023/200906]

15 DECEMBRE 2022. — Décret contenant le budget des recettes et le budget général des dépenses de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2023

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2023, les recettes courantes de la Communauté germanophone sont évaluées comme suit :

<i>(en milliers d'euros)</i>	
Recettes générales	388 632
Recettes affectées	255 678
Total	644 310

Le budget des recettes figure à l'annexe I.

Art. 2. En application de l'article 3, alinéa 1^{er}, du décret du 21 décembre 1995 portant création d'un fonds de gestion des dettes financières de la Communauté germanophone, 15 000 000 d'euros de la dotation globale sont mis à la disposition de ce fonds sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2, 9^o, du décret du 21 janvier 1991 portant suppression et réorganisation des Fonds budgétaires, 2 000 000 d'euros de la dotation globale sont mis à la disposition du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 3 du décret du 14 décembre 1992 portant création d'un Fonds pour l'apurement de dettes en Communauté germanophone, 20 000 euros de la dotation globale sont mis à la disposition de ce Fonds sous forme de recettes affectées.

En application de l'article 1^{er}, § 2, 4^o, du décret du 17 janvier 1994 portant création de fonds budgétaires supplémentaires de la Communauté germanophone, 24 203 000 euros de la dotation globale sont mis à la disposition du Fonds de participation et de financement de la Communauté germanophone sous forme de recettes affectées.

Art. 3. En application de l'article 58, § 1^{er}, du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, le Gouvernement est habilité à contracter des emprunts et à signer un programme pour l'émission de billets de trésorerie, et ce, jusqu'à concurrence d'1 milliard d'euros.

Art. 4. Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 2023 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

<i>(en milliers d'euros)</i>	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
Dépenses générales	603 165	616 362
Fonds budgétaires	284 882	296 882
Total	888 047	913 244

Le budget général des dépenses, par division organique et par programme, figure aux annexes II.1 et II.2.

Art. 5. Le Gouvernement est habilité à prêter - aux conditions fixées par lui - à des groupements, associations et institutions le matériel acheté par la Communauté germanophone.

Art. 6. Le paiement des engagements non encore réglés, qui ont été fixés au cours des années budgétaires précédentes à charge de crédits d'engagement des allocations de base dont la numérotation a été modifiée entre-temps ou qui ont été repris sous d'autres allocations, peut être imputé sur des crédits de liquidation des programmes et allocations de base correspondants pour l'année budgétaire en cours.

Art. 7. En exécution de l'article 57, § 2, alinéa 2, du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, des subsides peuvent être octroyés à charge d'allocations de base indiquées de manière appropriée à l'annexe 1^{re}.

Art. 8. En application de l'article 75, alinéa 3, du même décret du 25 mai 2009, le plafond des crédits d'engagement des services à gestion séparée pour l'année budgétaire 2023 est approuvé comme suit :

SGS Centre des médias	426 000 EUR
SGS Centres communautaires	79 706 000 EUR
Institut Robert Schuman	569 000 EUR
Athénée royal Eupen	325 000 EUR
Athénée César Franck	281 000 EUR
Athénée royal Saint-Vith	336 000 EUR
Centre de pédagogie de soutien	567 000 EUR
SGS Service et logistique	1 231 000 EUR

Art. 9. En application de l'article 90, alinéa 3, du même décret du 25 mai 2009, le plafond des crédits d'engagement des organismes d'intérêt public pour l'année budgétaire 2023 est approuvé comme suit :

Haute école autonome	665 000 EUR
Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone	8 754 000 EUR
Office pour une vie autodéterminée	32 525 000 EUR
Office de l'emploi	10 133 000 EUR
Institut pour la formation et la formation continue dans les classes moyennes	6 257 000 EUR
Conseil économique et social	583 000 EUR
Kaleido	1 266 000 EUR

Art. 10. Le Gouvernement est habilité à procéder à la liquidation des moyens financiers obtenus de la Province de Liège dans le cadre de l'accord de coopération 2021-2024, après concertation avec la Conférence des bourgmestres des communes germanophones et en dialogue avec les acteurs sur le terrain, pour le financement de mesures considérées comme prioritaires pour les habitants des neuf communes germanophones, sous réserve du respect par la Province des dispositions contractuelles encore en vigueur qui stipulent une liquidation directe aux bénéficiaires par celle-ci.

Art. 11. Par dérogation à l'article 171 du décret communal du 23 avril 2018 dans sa version avant l'entrée en vigueur du décret du 25 janvier 2021, le budget des dépenses et des recettes des communes de la région de langue allemande peut, dans le cadre défini par le Gouvernement, présenter un solde à l'ordinaire ou à l'extraordinaire en déficit au cours de l'année budgétaire 2023.

Art. 12. En vue d'atténuer les répercussions de la crise inflationniste et énergétique, le Gouvernement est habilité, au cours de l'année budgétaire 2023, à liquider aux associations un subside unique d'infrastructure de 10 000 euros au maximum afin de couvrir les frais d'électricité et de gaz supplémentaires dus à la crise. Pour pouvoir recevoir ce subside, les organisations mentionnées à l'alinéa 2 introduisent une demande auprès du Gouvernement au moyen du formulaire prévu par ce dernier à cet effet.

Peuvent introduire une demande les associations sans but lucratif :

1° qui gèrent une infrastructure utilisée par des associations et

2° qui sont propriétaires de l'infrastructure concernée ou sont en possession d'un contrat de bail emphytéotique, d'un contrat de louage à domaine congéable ou d'un contrat de location d'une durée minimale de trois ans au moment de la demande. Lorsqu'une commune est propriétaire du bien immobilier à subsidier, le contrat de bail emphytéotique, de louage à domaine congéable ou de location peut être remplacé par un droit d'usage.

Ne peuvent introduire une demande les associations qui reçoivent un subside pour frais de fonctionnement et de personnel sur la base de l'un des décrets suivants :

1° les ateliers créatifs soutenus en vertu du décret du 16 décembre 2003 relatif à la promotion des ateliers créatifs;

2° les organisations sportives soutenues en vertu du décret sur le sport du 19 avril 2004;

3° les exploitants de cinéma soutenus en vertu du décret du 1^{er} mars 2021 relatif aux services de médias et aux représentations cinématographiques;

4° les musées agréés en vertu du décret du 7 mai 2007 relatif à la promotion des musées et des publications dans le domaine du patrimoine culturel;

5° les établissements de formation pour adultes soutenus en vertu du décret du 17 novembre 2008 visant à soutenir les établissements de formation pour adultes;

6° les opérateurs de jeunesse soutenus en vertu du décret du 6 décembre 2011 visant à soutenir l'animation de jeunesse;

7° les opérateurs culturels soutenus en vertu du décret du 18 novembre 2013 visant à soutenir la culture en Communauté germanophone.

L'octroi du subside est soumis aux conditions suivantes :

1° le subside concerne uniquement les coûts supplémentaires occasionnés par la hausse des prix de l'électricité et du gaz, survenus au cours de la période du 1^{er} mars 2022 au 31 décembre 2022 en raison de la crise inflationniste et énergétique.

2° Le demandeur présente, à la demande du Gouvernement, tous les justificatifs pertinents.

3° Le demandeur octroie au Gouvernement, pour juger de sa situation financière, un droit de regard complet dans les documents comptables; cela comprend l'encadrement par un expert-comptable.

4° Est prise comme référence la moyenne des frais d'électricité ou de gaz ou, selon le cas, la consommation équivalente des trois dernières années ayant précédé la crise inflationniste et énergétique.

Le Gouvernement fixe les autres modalités de demande ainsi que le montant du subside et les autres modalités d'octroi et de liquidation.

Art. 13. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 15 décembre 2022.

O. PAASCH,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS,

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement

I. WEYKMANS,
La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias
L. KLINKENBERG,
La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

—————
Note

Session 2022-2023

Documents parlementaires : 4-HH2023 (2022-2023) Projet de décret + erratum n^{os} 1+1e
4-HH2023 (2022-2023) n^o 2 Rapport Cour des comptes
4-HH2023 (2022-2023) n^o 3 Propositions d'amendement
4-HH2023 (2022-2023) n^o 4 Rapport
4-HH2023 (2022-2023) n^o 5 Texte adopté en séance plénière
Comptes rendus intégraux : 12, 13, 14 et 15 décembre Discussion et vote 2022 - n^{os} 50-53

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2023/200906]

15 DECEMBER 2022. — Decreet houdende de begroting van de ontvangsten en de algemene begroting van de uitgaven van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2023

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2023 worden de lopende ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap als volgt geraamd:

<i>(in duizenden euro)</i>	
Algemene ontvangsten	388.632
Toegewezen ontvangsten	255.678
Totaal	644.310

De begroting van de ontvangsten is opgenomen in bijlage I.

Art. 2. Met toepassing van artikel 3, eerste lid, van het decreet van 21 december 1995 houdende oprichting van een Fonds voor het beheer van de financiële schulden van de Duitstalige Gemeenschap wordt 15.000.000 euro van de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van dit Fonds.

Met toepassing van artikel 5, § 1, tweede lid, 9^o, van het decreet van 21 januari 1991 houdende afschaffing en reorganisatie van begrotingsfondsen wordt 2.000.000 euro van de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap.

Met toepassing van artikel 3 van het decreet van 14 december 1992 houdende oprichting van een Fonds voor afbetaling van schulden in de Duitstalige Gemeenschap wordt 20.000 euro van de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van het fonds voor afbetaling van schulden van de Duitstalige Gemeenschap.

Met toepassing van artikel 1, § 2, 4^o, van het decreet van 17 januari 1994 houdende inrichting van bijkomende begrotingsfondsen van de Duitstalige Gemeenschap wordt 24.203.000 euro uit de totale dotatie als toegewezen ontvangsten ter beschikking gesteld van het participatie- en financieringsfonds van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 3. Met toepassing van artikel 58, § 1, van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap kan de Regering tot maximaal 1 miljard euro leningen aangaan en de uitgifte van thesauriebewijzen ondertekenen.

Art. 4. Voor de uitgaven met betrekking tot het begrotingsjaar 2023 worden kredieten geopend ten bedrage van:

<i>(in duizenden euro)</i>	Vastleggingskredieten	Ordonnanceringskredieten
Algemene uitgaven	603.165	616.362
Begrotingsfondsen	284.882	296.882
Totaal	888.047	913.244

De algemene uitgavenbegroting, per organisatieafdeling en per programma, is opgenomen in de bijlagen II.1 en II.2.

Art. 5. De Regering wordt ertoe gemachtigd het door de Duitstalige Gemeenschap aangekochte materieel te verhuren aan groeperingen, verenigingen en instellingen onder de door haar vastgestelde voorwaarden.

Art. 6. De betaling van de nog niet vereffende vastleggingen die in de loop van de vorige begrotingsjaren vastgesteld werden ten laste van vastleggingskredieten van de basisallocaties waarvan de nummering intussen is gewijzigd of die onder andere allocaties zijn opgenomen, kan geboekt worden ten laste van vereffeningskredieten van de overeenkomstige programma's en basisallocaties van het lopende begrotingsjaar.

Art. 7. Ter uitvoering van artikel 57, § 2, tweede lid, van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap kunnen subsidies toegekend worden ten laste van de basisallocaties die in bijlage 1 dienovereenkomstig aangegeven zijn.

Art. 8. Met toepassing van artikel 75, derde lid, van hetzelfde decreet van 25 mei 2009 wordt het maximale bedrag van de vastleggingskredieten van de diensten met afzonderlijk beheer (DAB) voor het begrotingsjaar 2023 als volgt goedgekeurd:

"DAB Mediacentrum	426.000 EUR
DAB Gemeenschapscentra	79.706.000 EUR
Robert-Schuman-Instituut	569.000 EUR
Koninklijk Atheneum Eupen	325.000 EUR
César-Franck-Atheneum	281.000 EUR
Koninklijk Atheneum Sankt Vith	336.000 EUR
Centrum voor bevorderingspedagogiek	567.000 EUR
DAB Service en Logistiek	1.231.000 EUR

Art. 9. Met toepassing van artikel 90, derde lid, van hetzelfde decreet van 25 mei 2009 wordt het maximale bedrag van de vastleggingskredieten van de instellingen van openbaar nut voor het begrotingsjaar 2023 als volgt goedgekeurd:

Autonome hogeschool	665.000 EUR
Belgisch Radio- en Televisiecentrum	8.754.000 EUR
Dienst voor zelfbeschikkend leven	32.525.000 EUR
Dienst voor arbeidsbemiddeling	10.133.000 EUR
Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand	6.257.000 EUR
Sociaal-Economische Raad	583.000 EUR
Kaleido	1.266.000 EUR

Art. 10. De Regering wordt gemachtigd om over te gaan tot de betaling van de financiële middelen die van de provincie Luik werden ontvangen in het kader van het samenwerkingsakkoord 2021-2024, na overleg met de conferentie van de burgemeesters van de Duitstalige gemeenten en in dialoog met de actoren op het terrein, voor de financiering van maatregelen die als prioritair worden beschouwd voor de inwoners van de negen Duitstalige gemeenten, onder voorbehoud van de naleving, door de provincie, van de nog geldende contractuele bepalingen die in een rechtstreekse uitbetaling door de provincie aan de begunstigten voorzien.

Art. 11. In afwijking van artikel 171 van het Gemeentedecreet van 23 april 2018, in zijn versie van vóór de inwerkingtreding van het decreet van 25 januari 2021, kan de begroting van de uitgaven en de ontvangsten van de gemeenten van het Duitse taalgebied in het begrotingsjaar 2023, onder de door de Regering bepaalde kadervoorwaarden, een deficitair saldo op de gewone of de buitengewone dienst vertonen.

Art. 12. Om de negatieve gevolgen van de inflatie- en energiecrisis te verzachten, wordt de Regering ertoe gemachtigd om in het begrotingsjaar 2023 een eenmalige subsidie voor verenigingsinfrastructuur van hoogstens 10.000 euro te betalen voor de extra kosten die door de crisis voor elektriciteit en gas zijn ontstaan. Om die subsidie te ontvangen, richten de organisaties vermeld in het tweede lid een aanvraag aan de Regering via het daarvoor door de Regering ter beschikking gestelde formulier.

Aanvragen kunnen worden ingediend door verenigingen zonder winstoogmerk:

1° die een door verenigingen gebruikte infrastructuur beheren en

2° die eigenaar van de betrokken infrastructuur zijn of een erfpacht-, opstal- of huurovereenkomst hebben met een looptijd die, op het ogenblik van de aanvraag, minstens drie jaar bedraagt. Indien een gemeente eigenaar is van het te subsidiëren onroerend goed, kan de erfpacht-, opstal- of huurovereenkomst vervangen worden door een gebruiksrecht.

Aanvragen kunnen niet worden ingediend door verenigingen die op basis van één van de volgende decreten een subsidie voor werkings- en personeelskosten ontvangen:

1° creatieve ateliers die ondersteund worden krachtens het decreet van 16 december 2003 betreffende de bevordering van creatieve ateliers;

2° sportorganisaties die ondersteund worden krachtens het sportdecreet van 19 april 2004;

3° bioscoophouders die ondersteund worden krachtens het decreet van 1 maart 2021 betreffende de mediadiensten en de filmvoorstellingen;

4° musea die erkend zijn krachtens het decreet van 7 mei 2007 over de bevordering van de musea en van de cultureel-erfgoedpublicaties;

5° instellingen voor volwassenenonderwijs die ondersteund worden krachtens het decreet van 17 november 2008 ter ondersteuning van de instellingen voor volwassenenonderwijs;

6° jeugdvoorzieningen die ondersteund worden krachtens het decreet van 6 december 2011 ter ondersteuning van het jeugdwerk;

7° cultuuraanbieders die ondersteund worden krachtens het decreet van 18 november 2013 betreffende de ondersteuning van cultuur in de Duitstalige Gemeenschap.

Aan de subsidie zijn de volgende voorwaarden verbonden:

1° de subsidie heeft uitsluitend betrekking op de extra kosten van de prijsstijgingen voor elektriciteit en gas die tijdens de periode van 1 maart 2022 tot en met 31 december 2022 als gevolg van de inflatie- en energiecrisis zijn ontstaan;

2° de aanvrager houdt alle relevante bewijzen ter beschikking voor het geval dat de Regering erom verzoekt;

3° de aanvrager geeft de Regering volledige toegang tot de boekhouding met het oog op beoordeling van zijn financiële situatie; dit omvat de begeleiding door een boekhoudkundig deskundige;

4° het gemiddelde van de elektriciteits- en gaskosten of, naargelang van het geval, het dienovereenkomstige elektriciteits- en gasverbruik tijdens de laatste drie jaar vóór de inflatie- en energiecrisis wordt als referentie gebruikt.

De Regering bepaalt de nadere regels voor de aanvraag, de toekenning en de uitbetaling van de subsidie, alsook het bedrag van de subsidie.

Art. 13. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2023.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 15 december 2022.

O. PAASCH,

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,

De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

Zitting 2022-2023

Parlementaire stukken: 4-HH2023 (2022-2023) Ontwerp van decreet + Erratum Nr. 1+1e

4-HH2023 (2022-2023) Nr. 2 Verslag van het Rekenhof

4-HH2023 (2022-2023) Nr. 3 Voorstellen tot wijziging

4-HH2023 (2022-2023) Nr. 4 Verslag

4-HH2023 (2022-2023) Nr. 5 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 12, 13, 14 en 15 december 2022 Bespreking en aanneming

- Nr. 50-53

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/200907]

15. DEZEMBER 2022 — Dekret zur zweiten Anpassung des Dekrets vom 16. Dezember 2021 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2022

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Dekretes vom 16. Dezember 2021 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2022 wird die Tabelle durch folgende ersetzt:

"(in Euro x 1.000)"	
Allgemeine Einnahmen	367.466
Zweckbestimmte Einnahmen	233.200
Total	600.666"

Art. 2 - Artikel 2 Absatz 1 desselben Dekrets wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"In Anwendung von Artikel 3 Absatz 1 des Dekrets vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden diesem Fonds 13.725.000 Euro der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt."

Art. 3 - Artikel 2 Absatz 4 desselben Dekrets wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"In Anwendung von Artikel 1 § 2 Nummer 4 des Dekrets vom 17. Januar 1994 zur Einrichtung von zusätzlichen Haushaltsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden dem Beteiligungs- und Finanzierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft 13.147.000 Euro aus der Globaldotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt."

Art. 4 - In Artikel 4 desselben Dekrets wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

"(in Euro x 1.000)"	Verpflichtungs-ermächtigungen	Ausgabe-ermächtigungen
Allgemeine Ausgaben	558.540	505.101
Haushaltsfonds	129.421	98.670
Total	687.961	603.771"